



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia 5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie	7460	22/11/2019

### OGGETTO/BETREFF:

AGGIUDICAZIONE DELLA GARA D'APPALTO PER LA MANUTENZIONE DELLE OPERE DI DIFESA DA CADUTA MASSI SUI VERSANTI CIRCOSTANTI LA CONCA BOLZANINA (ZONA SUD). APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO ALLA DITTA COSNER DINO DI MEZZANO/TN PER L'ESECUZIONE DEI LAVORI CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

CUP I52G19000160004  
CIG 8062584EC8

€ 49.985,80 (IVA 22% ESCLUSA) - CAP. 09012.02.010900001 - CDC 90100 - BILANCIO 2019

VERGABE DER AUSSCHREIBUNG FÜR DIE INSTANDHALTUNG VON STEINSCHLAGSCHUTZBAUTEN AUF DEN HÄNGEN UM DEN BOZNER TALKESSEL (SUDZONE). GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES AUFTRAGES AN DIE FIRMA COSNER DINO AUS MEZZANO/TN FÜR DIE ARBEITEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN

CUP I52G19000160004  
CIG 8062584EC8

€ 49.985,80(MWST 22% AUSSCHL.) KAP. 09012.02.010900001- CDC 90100- HAUSHALTSPLAN 2019

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per gli obiettivi 2019;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

vista la determinazione dirigenziale n. 8112 del 17.08.2017 del Direttore della Ripartizione V dott. arch. Paolo Bellenzier avente per oggetto "Esercizio del potere di delega al Direttore dell'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia al dott. geol. Emanuele Sascor, ai sensi dell'art. 22 del vigente regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche "Codice");

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con Determina n./Verfügung Nr.7460/2019

Vorausgeschickt, dass mit sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018 der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Zielvereinbarungen 2019 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2, "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 8112 vom 17.08.2017 des Direktors der Abteilung 5, Dr. Arch. Paolo Bellenzier, mit Gegenstand „Übertragung von Zuständigkeiten an den Direktor des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie, Dr. Geol. Emanuele Sascor, gemäß Art. 22 der geltenden Organisationsordnung“.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des

deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

che con delibera di Giunta municipale nr 456 del 15.07.2019 sono stati approvati, il progetto, il finanziamento e le modalità di appalto per l'esecuzione dei lavori per la manutenzione delle opere di difesa dalla caduta massi sui versanti circostanti la conca bolzanina (zona Sud);

che, per l'affidamento dei suddetti lavori, l'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia ai sensi del D.lgs 50/2016 e della L.P. del 17.12.2015 Nr. 16 ha indetto una gara a procedura negoziata a ribasso percentuale;

che a detta gara esperita in data 14.10.2019, e pubblicata nel portale della Provincia Autonoma di Bolzano - gare telematiche [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) sono state invitate n. 3 (tre) imprese e 2 hanno presentato offerta:

- Ditta CONSOLROCCE srl/G.m.b.H.
- Ditta COSNER DINO di Mezzano/TN

che in sede di apertura della gara a procedura negoziata avvenuta in data 04.11.2019, come da verbale di apertura buste n. 2 del 4.11.2019, la migliore offerente è risultata la ditta COSNER DINO di MEZZANO/TN., che ha proposto un ribasso del 20,02366% su un importo di base d'asta di € 60.000,00.- per un importo di € 47.985,80.- (oneri della sicurezza di € 2.000,00.- e I.V.A. al 22% esclusi) come da offerta di gara online presentata sul sito (codice gara 61781/2019);

risultata l'offerta della suddetta ditta congrua e regolare;

che la suddetta spesa risulta accantonata in base all'impegno assunto con delibera di Giunta Nr. 456 del 15.7.2019 (imp. 3794/19);

che l'aggiudicazione alla suddetta Ditta è diventata efficace previa verifica dei requisiti richiesti in AVCPASS per l'affidamento dell'incarico in base all'art.80 del D.Lgs D.Lgs nr. 50/2016 e della regolarità contributiva - DURC;

Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 - Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Mit Beschluss Nr. 456 vom 15.07.2019 wurden das Projekt, die Ausgabe und die Art der Vergabe für die Arbeiten für die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten auf den Hängen um den Bozner Talkessel (Südzone) enehmigt.

Im Sinne des ges. Dek. 50/2016 sowie des L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16 hat das Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie einen halbamtlichen Wettbewerb mit höher prozentuellem Abschlag für die Vergabe der Arbeiten ausgeschrieben.

Am 14.10.2019 wurde das genannte Verhandlungsverfahren im Ausschreibungsbereich des Portals der Autonomen Provinz Bozen - elektronische Vergaben [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it), ausgeschrieben, zu dem 3 (drei) Firmen eingeladen wurden. Davon haben alle 2 ein Angebot unterbreitet.

Während der vorläufigen Öffnung des Verhandlungsverfahrens vom 02, laut Protokoll Nr. 2 vom 04.11.2019 war das beste Angebot, jenes der Firma COSNER Dino aus MEZZANO/TN, mit einem Abschlag von 20,02366% auf einem Ausschreibungsbetrag von € 60.000,00.- für einen Gesamtpreis von € 47.985,80.- (Sicherheitskosten € 2.000,00.- und 22% Mwst. ausschließllich), eingereicht hat, wie On-line-Angebot (Ausschreibungsnummer 61781/2019).

Nach Einsichtnahme in das angemessene Angebot.

Die obengenannte Ausgabe wurde mit Beschluss Nr. 456 vom 15.07.2019 (Verp. 3794/19) finanziert.

Nach Überprüfung der Angebote beabsichtigt die Verwaltung, die Arbeiten der obengenannten Firma unter der aufschiebenden Bedingung der Erfüllung in AVCPASS der von dem Artikel 80 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 vorgesehenen Voraussetzungen und DURC zuzuweisen.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

### **d e t e r m i n a**

#### **L'UFFICIO GEOLOGIA, PROTEZIONE CIVILE ED ENERGIA**

per i motivi espressi in premessa:

- 1.** di approvare la spesa complessiva di € **60.982,68.-** (oneri della sicurezza € 2.000,00.- IVA 22% compresi) per la manutenzione delle opere di difesa da caduta massi sui versanti circostanti la conca bolzanina (zona Sud) e l'allegato verbale di gara nr. 2/2019 del 4.11.2019, come espresso nelle premesse;
- 2.** di affidare i suddetti lavori di manutenzione alla Ditta COSNER Dino di Mezzano/TN via Pomaia nr.39 – P.I. 01840610222 – cod. fisc. CSNDNI63B02F176U alle condizioni di cui all'offerta presentata in sede di gara online sul sito [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) pubblicata in data 14.10.2019, per un totale complessivo di € **60.982,68.-** (oneri della sicurezza e IVA 22% IVA compresi);
- 3.** che per l'assegnazione dei suddetti lavori di manutenzione è stata bandita una gara a procedura negoziata ai sensi D.Lgs 50/2016 e successive modifiche ed integrazioni;
- 4.** che la Ditta COSNER Dino si è aggiudicata la gara avendo presentato una offerta con il maggior ribasso sull'importo a base d'asta (20,02366 %);
- 5.** che l'aggiudicazione alla suddetta Ditta è divenuta efficace previa verifica dei requisiti richiesti per l'affidamento dell'incarico in AVCPASS e base all'art. 80 del D.Lgs 50/2016 e della regolarità contributiva – DURC;
- 7.** di imputare la spesa come da allegato elenco;
- 8.** sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

### **verfügt**

#### **das Amt für GEOLOGIE, ZIVILSCHUTZ UND ENERGIE**

aus den eingangs erwähnten Gründen

- 1.** die Ausgabe von € **60.982,68.-** (Sicherheitskosten € 2.000,00.- und 22% MwSt. inbegriffen) die Instandhaltung von Steinschlagschutzbauten auf den Hängen um den Bozner Talkessel (Südzone), sowie das anliegende Protokoll Nr. 2/2019 vom 4.11.2019, zu genehmigen;
- 2.** die obengenannten Arbeiten für die Instandhaltung an die Firma COSNER Dino aus Mezzano/TN – Pomaia Str. Nr.39 – MwSt 01840610222 – C.F. CSNDNI63B02F176U wie die Bedingungen des Angebotes vom 14.10.2019 auf [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it), von einem Betrag von € **60.982,68.-** (Sicherheitskosten und 22% MwSt. inbegriffen), zu vergeben;
- 3.** zur Vergabe der obengenannten Arbeit für die Instandhaltung wurde ein Verhandlungsverfahren im Sinne des ges. Dek. 50/2016 in g.F. ausgeschrieben;
- 4.** Die Firma COSNER Dino aus Mezzano/TN hat ein Angebot mit höchstem Abschlag (20,02366 %) auf der Ausschreibungssumme eingereicht;
- 5.** Nach Überprüfung der Angebote beabsichtigt die Verwaltung, die Arbeiten der obengenannten Firma unter der aufschiebenden Bedingung der Erfüllung der von AVCPASS und dem Artikel 80 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 vorgesehenen Voraussetzungen und DURC zuzuweisen;
- 7.** Die Ausgabe wird gemäß Anlage verbucht;
- 8.** Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	6091	09012.02.010900001	Interventi vari nell'ambito delle opere di protezione da caduta massi	60.982,68

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SASCOR EMANUELE / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

8489f59cbe5d1c2beebal170185a830c12ef7a14de9088d0b97da9863321ecab - 3936875 - det\_testo\_proposta\_20-11-2019\_16-27-31.doc  
6202c60c4afbc7ff491ebf3aa5e78da7d48d74fe74a382f10bd519662f9eed53 - 3936876 - det\_Verbale\_20-11-2019\_16-28-56.doc  
20b001329380c06d88b431580f8364d7c894c170710119e00e464c1b9d5943fd - 3936885 - verbale di gara nr.2 manutenzione zona sud .pdf  
0b808fda544ebd1c736516a318fc4140ed41051f0b3ebbd196ff917b8e5b765c - 3939181 - det. imp. aggiud. gara COSNER ALLEGATO CONTABILE. rtf.rtf  
a309402ff83498e26ce49a00eac37cccb1038beb4e87573ee03c00c9c3e068ea - 3940152 - Allegato imp. aggiud. gara COSNER.pdf